Church of the LITTLE FLOWER

BULLETIN/BOLETIN

JULY 4TH
XIV SUNDAY IN O.T.

4 DE JULIO
XIV DOMINGO DEL T.O.

PASTOR
REV. MANUEL F. ALVAREZ

PAROCHIAL VICAR
REV. OMAR AYUBI

PRIESTS IN RESIDENCE
REV. JUAN ESCAMEZ
REV. STEPHEN SAAWUAN
REV. FIDELIS UKO

PERMANENT DEACONS
DEACON JORGE ALVAREZ
DEACON ROBERTO FLEITAS
DEACON MIGUEL PARLADE

Together, Worshipping the Lord, Forming Disciples, Serving in the Name of Jesus
Juntos, Adorando al Señor, Formando Discípulos, Sirviendo en Nombre de Jesús

2711 INDIAN MOUND TRAIL, CORAL GABLES, FL 33134 | WWW.COTLF.ORG | P: (305) 446-9950 | F: (305) 446-7624

Mass Schedule

Monday - Friday

Time	Language
6:15 am	English
8:00 am	English — *Livestreamed*
5:30 pm	Español — *Livestreamed*

Saturday

Time	Language
8:00 am	English — *Livestreamed*
5:00 pm	English Vigil

Sunday

Time	Language
7:30 am	English
9:00 am	English
10:30 am	English — *Livestreamed*
12:30 pm	Español — *Livestreamed*
5:30 pm	English

Confessions

Priests are available to hear Confessions every Saturday morning, from 8:30am to 10:00am. Penitents must be wearing a mask and maintain 6 feet social distancing while waiting in line.

St. Joseph Adoration Chapel

Open Mon-Fri, 8:30a to 4:30p
Visit www.cotlf.org/adoration to register as a COTLF Adorer.

Church of the Little Flower - Reilly Parish Center

Parish Office Hours	Address	Contact
Monday - Friday 8:30 am - 4:30 pm	2711 Indian Mound Trail Coral Gables, FL 33134	(305) 446-9950 www.cotlf.org

@COTLF MyParish App

Office Staff

Mrs. Irma Aguilar - Ext 314
Business Manager

Ms. Sofia Arrabal - Ext. 316
Office Assistant

Mrs. Maria Elena Chialastri - Ext 306
Administrative Assistant to the Pastor
Office Manager

Mr. Luis Cuza - Ext 308
Director of Music Ministries

Mr. Juan del Sol - Ext 311
Weddings Coordinator

Mr. Rene Denis
Maintenance — Commodore Prop. Mgmt.

Mrs. Annette Perez - Ext 302
Curator of Records
Virtus Training Coordinator

Ms. Jessica Rodriguez - Ext 300
Receptionist
COTLF Charities Coordinator

Mr. Jorge Santibáñez - Ext 307
Director of Religious Education
Bulletin & Website Editor

Mrs. Nubia Vivas
Custodian

Saint Theresa Catholic School

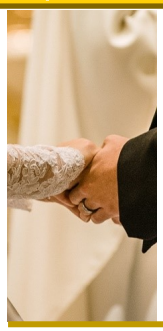
School Office Hours	Address	Contact
Monday - Friday 7:15 am - 3:15 pm	2701 Indian Mound Trail Coral Gables, FL 33134	(305) 446-1738 www.stscg.org

Administered by the Carmelite Sisters of the Most Sacred Heart of LA - Sr. Rosalie, Principal

Sacred Steps | Sacramental Celebrations at COTLF

Welcome to the Catholic Church! Congratulations to our Newly Baptized:

- David Manuel Barshel
- Genevieve Amelie Bryant
- Leah Margarita Denis
- Neil Jun Ronderos
- Paul Robert Sanchez
- Charlotte Rose Yidi



Congratulations and God's Blessings to those Joined in Holy Matrimony:

- Dale Buike & Natasha Rodriguez
- Alexis Rosales & Julia Satterfield
- John Charles Jardine & Nicole Ranieri

Rest in Peace. We Pray for those who have Entered Eternity:

- Jose Garcia
- Aristides Rivera

Sacrament of Baptism

- Private on Saturdays or Group on Sundays at 2:00pm. Arrangements must be made with the Parish Office at least two (2) months in advance.
- Privados los sábados o en grupo los domingos a las 2:00 pm. Arreglos se deben hacer en la oficina por lo menos con dos (2) meses de anticipación.

Sacrament of Holy Matrimony

- Arrangements must be made with the Parish Office at least six (6) months in advance.
- Arreglos de bodas se deben hacer en la oficina por lo menos con seis (6) meses de anticipación.

Signs of Our Stewardship

June 27, 2021

Attendance	1,343
In-Church Adult Collection	$4,490
Loose Collection	$2,657
Late, Drop-off, Mail-in	$1,366
Online Giving	$12,264
Devotional Lights	$712
Poor Box/Charities	$66
Peter's Pence	$3,080

Thank you for your generosity!
¡Gracias por su generosidad!

Grand Total

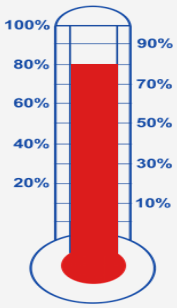
$24,635

ABCD UPDATE
As of June 21st

Our Parish Goal:
$336,500

Total Pledged:
$278,305

Progress:
82.7%



DID YOU KNOW? *We're less than 20% away from hitting our 2021 ABCD fundraising goal! Please consider making an annual gift at www.isupportabcd.com to help us close the gap.*

Readings for the Week of July 4, 2021

Sunday	Ez 2:2-5; Ps 123:1-2, 2, 3-4; 2 Cor 12:7-10; Mk 6:1-6a
Monday	Gn 28:10-22a; Ps 91:1-2, 3-4, 14-15ab; Mt 9:18-26
Tuesday	Gn 32:23-33; Ps 17:1b, 2-3, 6-7ab, 8b and 15; Mt 9:32-38
Wednesday	Gn 41:55-57; 42:5-7a, 17-24a; Ps 33:2-3, 10-11, 18-19; Mt 10:1-7
Thursday	Gn 44:18-21, 23b-29; 45:1-5; Ps 105:16-17, 18-19, 20-21; Mt 10:7-15
Friday	Gn 46:1-7, 28-30; Ps 37:3-4, 18-19, 27-28, 39-40; Mt 10:16-23
Saturday	Gn 49:29-32; 50:15-26a; Ps 105:1-2, 3-4, 6-7; Mt 10:24-33
Sunday	Am 7:12-15; Ps 85:9-10, 11-12, 13-14; Eph 1:3-14 or 1:3-10; Mk 6:7-13

Father of all nations and ages,
we recall the day when our country claimed
its place among the family of nations;
for what has been achieved we give you thanks,
for the work that still remains we ask your help,
and as you have called us from many peoples
to be one nation, grant that, under your providence,
our country may share your blessings
with all the peoples of the earth.
Through our Lord Jesus Christ, your Son.
Amen.

Weekly Mass Schedule & Intentions

Sunday, July 4th
XIV Sunday in Ordinary Time

Sat. Vigil	+	Deceased Members of the Gispert-Lobo Family
7:30 am		Intentions of the Murdock Family
9:00 am		For Our Country's Freedom
10:30 am		**Missa Pro Populo** - *For All Members of the Parish Family*
12:30 pm	+	Eustaquio Rodriguez
5:30 pm		Deacon Jorge & Maxine Alvarez' 35th Anniversary

Monday, July 5th
Memorial of St. Elizabeth of Portugal

6:15 am		Intentions of the Murdock Family
8:00 am		Michael Bolander
5:30 pm		**Misa Comunitaria**

Tuesday, July 6th
Memorial of St. Maria Goretti, Virgin, Martyr

6:15 am	+	Evelyn Bastidas
8:00 am	+	Xochitl Hernandez Mendez
5:30 pm		**Misa Comunitaria**

Wednesday, July 7th
Wednesday of Week XIV in Ordinary Time

6:15 am		Intentions of the Murdock Family
8:00 am	+	Francisco H. Recio
5:30 pm		**Misa Comunitaria**

Thursday, July 8th
Thursday of Week XIV in Ordinary Time

6:15 am		Intentions of the Murdock Family
8:00 am		For the Health of Nikhil Khiatani
5:30 pm		**Misa Comunitaria**

Friday, July 9th
Memorial of St. Augustine Zhao Rong and Companions, Martyrs

6:15 am		Intentions of the Murdock Family
8:00 am	+	Manuel De Jesus Lezcano
5:30 pm		**Misa Comunitaria**

Saturday, July 10th
Saturday of Week XIV in Ordinary Time

8:00 am	+	Felix Rodriguez and Justina & Celestino Hernandez
5:00 pm Vigil		Intentions of the Herrera Family

Sunday, July 11th
XV Sunday in Ordinary Time

7:30 am		Pia Perez' Birthday
9:00 am	+	Sergio Alberto De Paz
10:30 am		**Missa Pro Populo** - *For All Members of the Parish Family*
12:30 pm	+	Urbano & Ana Maria Monasterio
5:30 pm	+	Luis & Gladys Gomez

Join A Ministry Meeting

Daily, Monday — Friday

8:30 am — **English Rosary led by the KoC and Emmaus Men**
Zoom Meeting ID: 878-6322-4740

8:15 pm — **Evening Rosary with Music and Reflections**
Rosario con Música y Reflexiones
Mondays in English, Martes-Viernes en Español
Contact: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net

Monday / Lunes

10:00 am — **"Seekers" Bible Study Group**
Contact: Mercy Gonzalez, drmom92@gmail.com

7:00 pm — **Cristo en Cuba—*In-Person, Reilly Parish Center***
Contact: Adriano Garcia, adrianogar@aol.com

7:00 pm — **Adult Bible Study Group**
Contact: Julie Otero, JOtero@vistacolor.com

7:30 pm — **Emaus de Hombres — *En Persona, Oficina Parroquial***
Contacto: Andres Hernandez, hernandezandres@hotmail.com

Tuesday / Martes

7:00 pm — **Legion of Mary — English**
Contact: Maria Lopez, 786-247-3872

7:00 pm — **Reaching for A Smile Rosary— *In Person, St. Joseph Chapel***
Contact: Maru de Castro, 305-335-4104

8:00 pm — **English Charismatic Prayer — *In Person, Reilly Parish Center***
Contact: Felipe Vizcarrondo, fevmd@bellsouth.net

Wednesday / Miercoles

7:30 pm — **Oración de Intercesión / Grupo Carismático**
Contacto: Maria Arrabal, uria.bernardo1996@att.net

Women's Emmaus Group / Emaús de Mujeres
2nd Wednesday in English, 4to Miércoles en Español
Contact: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net

Thursday / Jueves

7:30pm — **Men's English Emmaus**
Contact: contact@littlefloweremmaus.org

Friday / Viernes

7:00 pm — **Grupo Carismático: Corazón de Jesus**
Contacto: Daisy Muik, dmuik48@yahoo.com

8:00 pm — **English Marriage Covenant Group**
Contact: Janetsy Christensen, JanetsyC@bellsouth.net

Saturday / Sábado

Reunión de Convenio Matrimonial (Español)
3er Sábado de cada mes
Contacto: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net

From the Pastor's Desk
Del Escritorio del Parroco

My Dear Friends:

Happy Independence Day! It's rare that we get to gather as a community to worship on the 4th of July, but since it falls on a Sunday this year, we get to offer each of our Masses for this great nation of ours. What a blessing!

We are indeed blessed to live in the United States. My parents and grandparents who sought refuge on these shores some 53 years ago, always taught me to love this country because it opened its arms to our family and allowed us to work hard to achieve success under the freedom and liberty that America provides. Having just recently celebrated Memorial Day, we know that these freedoms come with the great price of those who gave their lives defending our homeland. Today we once again remember the men and women who laid down their lives for our country.

We also contemplate the freedoms that we now enjoy and pray that we never take them for granted. This past Tuesday we finished celebrating Religious Freedom Week as we prayed that our freedoms always be safe guarded, especially the first freedom which is precisely the freedom to worship. Our bishops reminded us that "religious freedom allows the Church, and all religious communities, to live out their faith in public and to serve the good of all."

We are blessed to live in a nation where we can go to church and worship without fear. Today we celebrate all that makes it great, but we also pray for the things that we as a nation have yet to perfect: justice for the unborn, for the immigrant, for the poor, etc. We are reminded that America is still a great, unfinished experiment. We are called to participate in the shaping of that experiment inspired by our Catholic faith.

Today at the end of Mass, we will sing "America the Beautiful." Back in 1987, when St. John the Paul II concluded his trip around the United States which began in Miami, he said these words in Detroit during his farewell:

Yes, America, you are beautiful indeed... But your greatest beauty and your richest blessing is found in the human person: in each man, woman and child, in every immigrant, in every native-born son and daughter. For this reason, America, your deepest identity and truest character as a nation is revealed in the position you take towards the human person. The ultimate test of your greatness in the way you treat every human being, but especially the weakest and most defenseless ones. The best traditions of your land presume respect for those who cannot defend themselves. If you want equal justice for all, and true freedom and lasting peace, then, America, defend life!

...This is the dignity of America, the reason she exists, the condition for her survival-yes, the ultimate test of her greatness: to respect every human person, especially the weakest and most defenseless ones, those as yet unborn.

With these sentiments of love and hope for America, I now say goodbye in words that I spoke once before: "Today, therefore, my final prayer is this: that God will bless America, so that she may increasingly become - and truly be - and long remain one Nation, under God, indivisible. With liberty and justice for all. (St. John Paul II, Farewell Speech in Detroit, 9/19/87)

On this her 245th birthday, may God continue to bless the United States of America.

Fr Manny

Mis Queridos Amigos:

¡Feliz Día de la Independencia! Es raro que podamos reunirnos como una comunidad para adorar el 4 de julio, pero ya que cae en domingo este año, podemos ofrecer cada una de nuestras misas por esta gran nación nuestra. ¡Qué bendición!

De hecho, tenemos la bendición de vivir en los Estados Unidos. Mis padres y abuelos que buscaron refugio en estas costas hace unos 53 años, siempre me enseñaron a amar este país porque abrió sus brazos a nuestra familia y nos permitió trabajar duro para lograr el éxito bajo la libertad que Estados Unidos provee. Habiendo celebrado recientemente el Día de los Caídos, sabemos que estas libertades vienen con el gran precio de aquellos que dieron su vida defendiendo nuestra patria. Hoy recordamos una vez más a los hombres y mujeres que dieron su vida por nuestro país.

También contemplamos las libertades que ahora disfrutamos y rezamos para que nunca las demos por hecho. El martes pasado terminamos de celebrar la Semana de la Libertad Religiosa mientras orábamos para que nuestras libertades siempre estuvieran protegidas, especialmente la primera libertad que es precisamente la libertad de culto. Nuestros obispos nos recordaron que "la libertad religiosa permite a la Iglesia, y a todas las comunidades religiosas, vivir su fe en público y servir al bien de todos".

Tenemos la bendición de vivir en una nación donde podemos ir a la iglesia y adorar sin miedo. Hoy celebramos todo lo que la hace grande, pero también oramos por las cosas que como nación aún tenemos que perfeccionar: justicia para los no nacidos, para los inmigrantes, para los pobres, etc. Se nos recuerda que Estados Unidos sigue siendo un gran experimento inacabado. Estamos llamados a participar en la formación de ese experimento inspirado por nuestra fe católica.

Hoy, al final de la Misa, cantaremos "América la Bella". En el 1987, cuando San Juan Pablo II concluyó su viaje por los Estados Unidos (refiriéndose a América) y que comenzó en Miami, dijo estas palabras en Detroit durante su despedida:

«América, eres hermosa de verdad, y bendecida de innumerables maneras... Pero tu mayor belleza y tu bendición más generosa está en la persona humana: en cada hombre, mujer y niño, en cada inmigrante, en cada nativo o nativa... La prueba definitiva de tu grandeza está en el modo en que tratas a cada ser humano, pero especialmente a los más débiles y a los más indefensos. Las mejores tradiciones de tu tierra presumen de respetar a quienes no pueden defenderse. Si quieres la misma justicia para todos, verdadera libertad y paz duradera, entonces, América, ¡defiende la vida! Todas las grandes causas que hoy defiendes tendrán sentido sólo en la medida en que garantices el derecho a la vida y protejas a la persona humana

... Ésta es la dignidad de América, la razón de su existencia, la condición de su supervivencia; sí, es el «test» último de su grandeza: respetar a toda persona humana, especialmente a las más débiles y a las más indefensas, como a las no nacidas»

Con estos sentimientos de amor y esperanza por América, ahora me despido en palabras que hablé una vez antes: "Hoy, por lo tanto, mi oración final es esta: que Dios bendiga a América, para que ella pueda llegar a ser cada vez más - y verdaderamente ser - y por mucho tiempo seguir siendo una Nación, bajo Dios, indivisible. Con libertad y justicia para todos. (San Juan Pablo II, Discurso de despedida en Detroit, 9/19/87)

En este su cumpleaños número 245, que Dios continúe bendiciendo a los Estados Unidos de América.

Fr Manny

Music for Sunday Masses

PRAISE, MY SOUL, THE KING OF HEAVEN — LAUDA ANIMA

1. Praise, my soul, the King of heaven; To his feet your tribute bring;
Ransomed, healed, restored, forgiven, Evermore his praises sing.
Alleluia! Alleluia! Praise the everlasting King.

2. Praise him for his grace and favor To his people in distress.
Praise him, still the same as ever, Slow to chide and swift to bless.
Alleluia! Alleluia! Glorious in his faithfulness.

3. Fatherlike he tends and spares us; Well our feeble frame he knows.
In his hands he gently bears us, Rescues us from all our foes.
Alleluia! Alleluia! Widely yet his mercy flows.

4. Frail as summer's flow'r we flourish, Blows the wind and it is gone.
But while mortals rise and perish, God endures unchanging on.
Alleluia! Alleluia! Praise the high eternal one.

Text: Psalm 103; Henry F. Lyte, 1793-1847, alt.

AMAZING GRACE — NEW BRITAIN

1. Amazing grace! how sweet the sound, That saved a wretch like me!
I once was lost, but now am found; Was blind, but now I see.

2. 'Twas grace that taught my heart to fear, And grace my fears relieved;
How precious did that grace appear The hour I first believed!

3. The Lord has promised good to me, His word my hope secures;
He will my shield and portion be As long as life endures.

4. Through many dangers, toils, and snares, I have already come;
'Tis grace has brought me safe thus far, And grace will lead me home.

Text: St. 1-4, John Newton, 1725-1807; st. 5, attr. to John Rees, fl. 1859

TASTE AND SEE — James E. Moore

Taste and see, taste and see the goodness of the Lord.
O taste and see, taste and see the goodness of the Lord, of the Lord.

1. I will bless the Lord at all times. Praise shall always be on my lips;
my soul shall glory in the Lord for God has been so good to me.

2. Glorify the Lord with me. Together let us all praise God's name.
I called the Lord who answered me; from all my troubles I was set free.

3. Worship the Lord, all you people. You'll want for nothing if you ask.
Taste and see that the Lord is good; in God we need put all our trust.

Text: Psalm 34; James E. Moore, Jr., b.1951, © 1983, GIA Publications, Inc.

AMERICA THE BEAUTIFUL — MATERNA

1. O beautiful for spacious skies, For amber waves of grain,
For purple mountain majesties Above the fruited plain!
America! America! God shed his grace on thee,
And crown thy good with brotherhood From sea to shining sea.

2. O beautiful for pilgrim feet, Whose stern, impassioned stress
A thoroughfare for freedom beat Across the wilderness!
America! America! God mend thine ev'ry flaw,
Confirm thy soul in self-control, Thy liberty in law.

3. O beautiful for heroes proved In liberating strife,
Who more than self their country loved, And mercy more than life!
America! America! May God thy gold refine,
Till all success be nobleness, And ev'ry gain divine.

Text: Katherine L. Bates, 1859-1929

Musica para la Misa Dominical

CREO EN JESÚS — Carmelo Erdozáin

Creo en Jesús, creo en Jesús, Él es mi amigo, es mi alegría,
Él es mi amor; creo en Jesús, Creo en Jesús, Él es mi Salvador.

1. Él llamó a mi puerta, me invitó a compartir su heredad;
seguiré a su lado, llevaré su mensaje de paz.

2. Ayudó al enfermo y le trajo la felicidad;
defendió al humilde, combatió la mentira y el mal.

3. Enseñó a Zaqueo a partir su hacienda y su pan;
alabó a la viuda porque dio cuanto pudo ella dar.

© 1975, Carmelo Erdozáin. Derechos reservados. Administradora exclusiva en todas las naciones de lengua inglesa: OCP.

AQUÍ ESTAMOS, SEÑOR — Mauricio Centeno

Aquí estamos, Señor, unidos en la misma fe.
Acepta, Señor, nuestros dones y transforma nuestras vidas.
Aquí estamos, Señor, unidos en la misma fe.
Realiza con tu Espíritu, la obra salvadora.

1. Estos dones de tu bondad, que has puesto en nuestras manos,
por tu sacrificio, santifican nuestras vidas.

2. Mantengamos lazos de paz, unidos con el mismo Espíritu.
En oración y cantos, muéstranos tu presencia.

3. Uno es el Señor, una la fe, uno el bautismo.
Sirvámonos unos a otros, como un solo cuerpo en Cristo.

4. Con los dones que Tú nos das, muestras tu presencia.
Guíanos en tu camino, unidos en la misma fe.

© 1999, Mauricio Centeno. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

GUSTEN Y VEAN — James. E. Moore; Ronald F. Krisman

Gusten y vean, gusten y vean que bueno_es el Señor.
Oh, gusten y vean, gusten y vean que bueno_es el Señor, el Señor.

1. Bendigo_al Señor en todo momento.
Su_alabanza está siempre en mi boca.
Mi alma se gloría_en el Señor: los humildes se_alegra al escucharlo.

2. La grandeza del Señor proclamen conmigo,
y juntos ensalcemos su santo nombre.
Acudí al Señor, y_él me respondió: de todos mis temores me libro.

3. Al Señor adoren todos los pueblos.
Los que buscan al Señor no carecen de nada.
Gusten y vean su bondad; dichosos los que se_acogen a él.

Text: Psalm 34; James E. Moore, Jr., b.1951; tr. by Ronald F. Krisman, b.1946
© 1983, tr. 2005, GIA Publications, Inc.

AMÉRICA LA BELLA — MATERNA

Oh bella por tu cielo azul, el ámbar de trigal,
morados montes, majestad, y llanos sin igual.
América! América! Dios te quiera agraciar
y coronarte de hermandad de mar a argénteo mar.

Text: Katherine L. Bates, 1859-1929; tr. Georgina Pando-Connolly, b. 1946, © 2012 GIA Publications, Inc.

Reprinted with permission under ONE LICENSE #A-736156. All rights reserved.

To find lyrics for all other Parish Sunday Masses, please visit www.cotlf.org/mass or scan the QR code.

SUNDAY MASS READINGS

Reading I — *Ez 2:2-5*

As the LORD spoke to me, the spirit entered into me
and set me on my feet,
and I heard the one who was speaking say to me:
Son of man, I am sending you to the Israelites,
rebels who have rebelled against me;
they and their ancestors have revolted against me to this very day.
Hard of face and obstinate of heart
are they to whom I am sending you.
But you shall say to them: Thus says the LORD GOD!
And whether they heed or resist—for they are a rebellious house—
they shall know that a prophet has been among them.

Responsorial Psalm — *Ps 123:1-2, 2, 3-4*

R. (2cd) Our eyes are fixed on the Lord, pleading for his mercy.

To you I lift up my eyes who are enthroned in heaven —
As the eyes of servants are on the hands of their masters.

As the eyes of a maid are on the hands of her mistress,
So are our eyes on the LORD, our God, till he have pity on us.

Have pity on us, O LORD, have pity on us,
for we are more than sated with contempt;
our souls are more than sated with the mockery of the arrogant,
with the contempt of the proud.

Reading II — *2 Cor 12:7-10*

Brothers and sisters:
That I, Paul, might not become too elated,
because of the abundance of the revelations,
a thorn in the flesh was given to me, an angel of Satan,
to beat me, to keep me from being too elated.
Three times I begged the Lord about this, that it might leave me,
but he said to me, "My grace is sufficient for you,
for power is made perfect in weakness."
I will rather boast most gladly of my weaknesses,
in order that the power of Christ may dwell with me.
Therefore, I am content with weaknesses, insults,
hardships, persecutions, and constraints,
for the sake of Christ;
for when I am weak, then I am strong.

Alleluia — *Cf. Lk 4:18*

R. Alleluia, alleluia.

The Spirit of the Lord is upon me,
for he sent me to bring glad tidings to the poor.

Gospel — *Mk 6:1-6*

Jesus departed from there and came to his native place, accompanied by his disciples.
When the sabbath came he began to teach in the synagogue,
and many who heard him were astonished.
They said, "Where did this man get all this?
What kind of wisdom has been given him?
What mighty deeds are wrought by his hands!
Is he not the carpenter, the son of Mary,
and the brother of James and Joses and Judas and Simon?
And are not his sisters here with us?"
And they took offense at him.
Jesus said to them,
"A prophet is not without honor except in his native place
and among his own kin and in his own house."
So he was not able to perform any mighty deed there,
apart from curing a few sick people by laying his hands on them.
He was amazed at their lack of faith.

Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States, second typical edition, Copyright © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine; Psalm refrain © 1968, 1981, 1997, International Committee on English in the Liturgy, Inc. All rights reserved. Neither this work nor any part of it may be reproduced, distributed, performed or displayed in any medium, including electronic or digital, without permission in writing from the copyright owner.

LECTURAS DE MISA DOMINICAL

Lectura I — *Ez 2,2-5*

En aquellos días, el espíritu entró en mí,
hizo que me pusiera en pie y oí una voz que me decía:
"Hijo de hombre, yo te envío a los israelitas, a un pueblo rebelde, que se ha sublevado contra mí.
Ellos y sus padres me han traicionado hasta el día de hoy.
También sus hijos son testarudos y obstinados.
A ellos te envío para que les comuniques mis palabras.
Y ellos, te escuchen o no, porque son una raza rebelde,
sabrán que hay un profeta en medio de ellos".

Salmo Responsorial — *Del Salmo 122*

R. (2cd) Ten piedad de nosotros, ten piedad.

En ti, Señor, que habitas en lo alto, fijos los ojos tengo,
como fijan sus ojos en la manos de su señor, los siervos.

Así como la esclava en su señora tiene fijos los ojos ,
fijos en el Señor están los nuestros, hasta que Dios se apiade de nosotros.

Ten piedad de nosotros, ten piedad, porque estamos, Señor, hartos de injurias;
saturados estamos de desprecios, de insolencias y burlas.

Lectura II — *2 Co 12,7-10*

Hermanos:
Para que yo no me llene de soberbia por la sublimidad de las
revelaciones que he tenido, llevo una espina clavada en mi carne,
un enviado de Satanás, que me abofetea para humillarme.
Tres veces le he pedido al Señor que me libre de esto,
pero él me ha respondido:
"Te basta mi gracia, porque mi poder se manifiesta en la debilidad".
Así pues, de buena gana prefiero gloriarme de mis debilidades,
para que se manifieste en mí el poder de Cristo.
Por eso me alegro de las debilidades, los insultos, las necesidades,
las persecuciones y las dificultades que sufro por Cristo,
porque cuando soy más débil, soy más fuerte.

Aclamación antes del Evangelio — *Cfr. Lk 4:18*

R. Aleluya, aleluya.

El Espíritu del Señor está sobre mí;
él me ha enviado para anunciar a los pobres la buena nueva.

Evangelio — *Mc 6,1-6*

En aquel tiempo, Jesús fue a su tierra en compañía de sus discípulos.
Cuando llegó el sábado, se puso a enseñar en la sinagoga,
y la multitud que lo escuchaba se preguntaba con asombro:
"¿Dónde aprendió este hombre tantas cosas?
¿De dónde le viene esa sabiduría y ese poder para hacer milagros?
¿Qué no es éste el carpintero, el hijo de María,
el hermano de Santiago, José, Judas y Simón?
¿No viven aquí, entre nosotros, sus hermanas?"
Y estaban desconcertados.

Pero Jesús les dijo:
"Todos honran a un profeta, menos los de su tierra,
sus parientes y los de su casa".
Y no pudo hacer allí ningún milagro, sólo curó a algunos enfermos
imponiéndoles las manos.
Y estaba extrañado de la incredulidad de aquella gente.
Luego se fue a enseñar en los pueblos vecinos.

Los textos de la Sagrada Escritura utilizados en esta obra han sido tomados de los Leccionarios I, II y III, propiedad de la Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia Episcopal Mexicana, copyright © 1987, quinta edición de septiembre de 2004. Utilizados con permiso. Todos los derechos reservados. Debido a cuestiones de permisos de impresión, los Salmos Responsoriales que se incluyen aquí son los del Leccionario que se utiliza en México. Su parroquia podría usar un texto diferente.

News from the Religious Ed Program

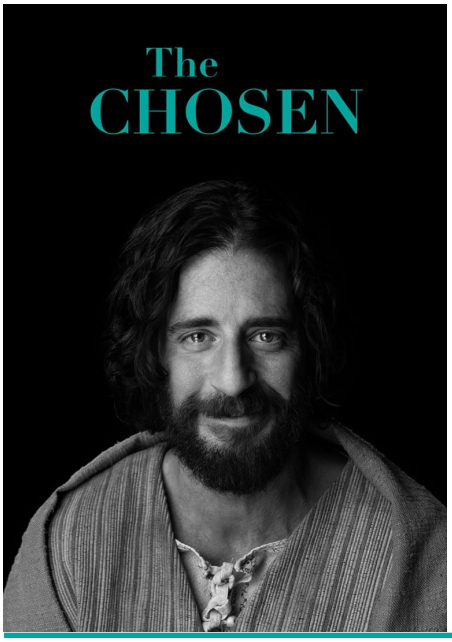
Registration for the 2021-2022 Catechetical Year is now OPEN.

All details for next year's Religious Ed Catechetical Year are now posted online, including the full calendar, class schedule, registration details and fees.

Visit **www.COTLFReligiousEd.org** to register for classes!

Teen Volunteers Needed

We are looking for a small team of teen volunteers to help us with the Mass Livestream Camera Controls of our Sunday Masses. Volunteers will be scheduled on rotating weekends to manage the Livestream of both the 10:30am and 12:30pm (Spanish) Mass. If you are interested in helping out, or would like to get more information about it, please contact Jorge Santibanez at the Parish Office or at *JSantibanez@cotlf.org*



Parish Summer Formation Series

Join us every Wednesday at 7:30pm in Comber Hall between
June 23rd and August 11th
as we watch "The Chosen" together as a parish.

After each of the 8 episodes, Fr. Manny and Fr. Omar will lead a discussion on that night's episode and its connection to Sacred Scripture.

"*The Chosen* is a must-see! It is effective in bringing out Biblical saints to life. It makes Scripture come alive in ways never thought of." -Sr. Rosalie

---

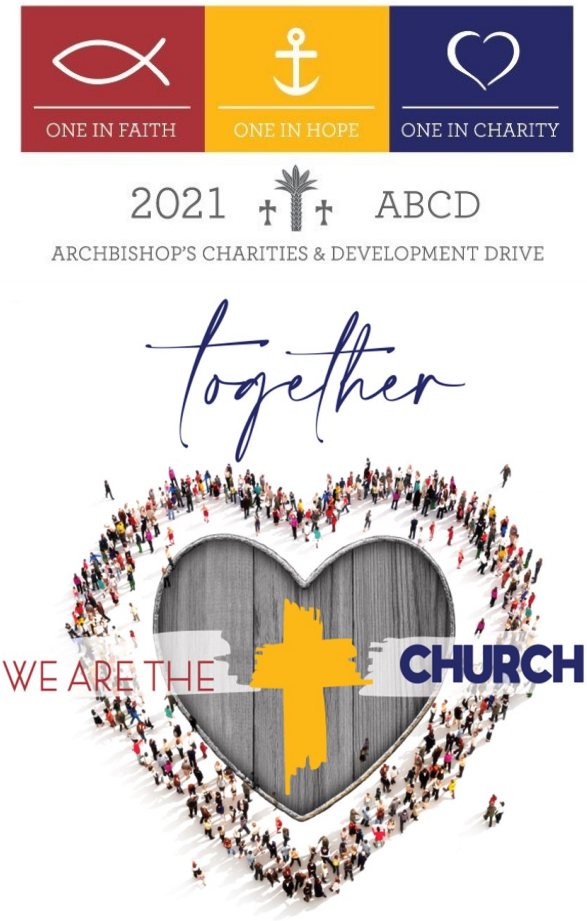
"*The Chosen* gives us such a beautiful glimpse into the humanity of Jesus and his Disciples and reminds us of the Jewish roots of our faith which we hear every day in our Liturgies." -Fr. Manny

COTLF Parish Prayer List

- Mercy Acosta
- Alex Artiga
- Pat Ayala
- Humberto Báculo
- Jayden C.
- Juan Carbonell
- Maria de Cardenas
- Dean Carr
- Otto Crombet
- Jose Luis del Oso
- Jonathan Peter Domash
- Elena Dominguez
- Barbara Fernandez
- Carlos Fernandez
- Gisela Figueredo
- Tammy Fons
- Jose Raul Fox
- Elena Garcia
- Armelio Gomez
- Danielle Gongora Jimenez
- Denis Gonzalez
- Christine Grenet
- Lidia Guallar
- Hugo & Maria Guilarte
- Ana Isabel Herrera
- Kyle Hirshson
- Verna Hume
- Gloria L.V. Keigans
- Elizabeth Kiss
- Alex Lacca
- Augusto Ledesma
- Marlene Llamas
- Gustavo Lobo
- Michele Luciano
- Luis Maggi
- Audrey Marante
- Crystal Martin
- Daniel Martin
- Yolanda Martos
- Rene Monteagudo
- Ann Munley
- Bob Needham
- The Paniagua Family
- Rosa Pelaez
- Osvaldo Perez
- Ryker Urbane Phelps
- Porfirio Ponce
- Lee Ramirez
- Robert G Ramirez, Sr.
- Milay Ferriol Remy
- Augustus Riley
- Alejandro Rivera
- Karolina Cabrera Rivera
- Aurora Elena Rodriguez
- Eddy Sanchez
- Robert Sanchez
- Frances Shaheen
- Sean Stockhausen
- Jose "Ricky" Suarez
- Francis Sweeney
- Marisol Tapia
- Raul Tejero
- Jennifer & Kaylin Yudice

To add or remove the name of a parishioner, relative, or friend to our Parish Prayer List please contact the Parish Office or submit your Prayer Request via the Parish App.

Prayer requests for the deceased will not appear here, but will be placed in the prayer basket of the Saint Joseph Adoration Chapel.



ABCD Mini-Campaign – July 2021

My friends,

A few weeks ago, I updated you on the status of our ABCD campaign. I wanted to share the good news that an anonymous donor and longtime parishioner has stepped forward and offered to help us reach our goal. Right now we've only reached 82% of our goal and remain $58,240 short of our total of $336,000. This donor has promised to match any donations made to the ABCD through July 31st dollar-for-dollar!

So if you have not made your pledge for the 2021 ABCD Campaign or want to increase your pledge, any donations made will be matched by this generous donor. You can make your pledge by going directly to www.isupportabcd.org (please remember to input that you're from Little Flower-CG), or by calling our bookkeeper, Irma Aguilar, at 305-446-9950, ext. 314, and she will help you make your pledge. May God bless your generosity, and may God bless the generosity of this donor.

-Father Manny

We Thank Our Generous Bulletin Supporters:

Flagler Memorial Park **305-446-7625**	**Dr. Julieta Rodriguez Pasto** **305-442-8481** **www.dsmileus.com**	**Georgette Rodriguez-Vazquez, MD** **305-667-5480** **www.southmiamidermatology.com**
Richard D. Morales, DMD, FAGD **305-661-8240** **www.universitydentalgrouponline.com**	**Miguel A. Nunez, MD** **305-442-0633**	**Matthew E. Ladd** **305-665-3978** **www.mllawmiami.com**
Raul Cairo **UnitedHealthcare Medicare S. Fl.** **305-934-9827**	**Dr. Pedro A. Serrano-Ojeda** **305-436-9196** **www.adioscancer.com**	**Right at Home** **305-697-9722** **www.rahmiami.com**
Mario A. Sabates, MD **305-854-3307**	**Daniel Biggs** **305-720-9220**	**El Encanto Medical Centers** **305-362-2686** **www.elencantomedicalcenters.com**
T&S Roofing Systems, Inc **305-600-3541** **www.tsroofingsystems.com**	**Manuel A. Huerta, Jr.** **786-506-9022** **www.mannyhuerta.zipforhome.com**	**Our Lady of Mercy Cemetery** **305-592-0521** **www.catholiccemeteriesmiami.org**
Coral Gables Rental **305-443-4323**	**Amanda Reyes, OD** **305-223-6142**	**Juan C. Portuondo, DDS** **305-648-3717**
Bay Plumbing Co. **305-446-8141**	**Catholic Cruises and Tours** **860-399-1785** **www.catholiccruisesandtours.com**	**Medical Alert System** **1-877-801-8608**
Beatriz E. Terry, DDS, MS **305-275-1212** **www.miamiimplantperio.com**	**Family Organizational Psychology** **Dr. Sandra Velez Candelario, PhD** **786-612-6947 / www.familyorganizationalpsychology.org**	**Gran Paris** **305-643-4281** **www.granparisbakery.com**